**vlxk\ jiif;y,fjcif;cH&aomc&pfawmf**

**(a[&Sm, 53 xJu 3ckajrmuf a'oemawmf)**

**CHRIST – REJECTED BY THE MASSES**

**(SERMON NUMBER 3 ON ISAIAH 53)**

(Burmese)

a'gufwm tm&ft,fvf[kdifrm a\*smtm&f\

by Dr. R. L. Hymers, Jr.

2013ckESpf? rwfv 10&ufaeU? avmhpftdef\*s,fvdwfjrdKU? wJawmfESpfjcif;toif;awmf ocifbk&m; aeU? eHeufykdif;0wfjyKtpnf;ta0;ü a[mMum;aoma'oemawmf?

A sermon preached at the Baptist Tabernacle of Los Angeles

Lorde’s Day Morning, March 10, 2013

]]igwkdYa[mMum;aom owif;pum;ukd tb,fol,kHoenf;/ xm0&bk&m;\ vuf awmfonf tb,folYtm;xif&Sm;awmfrloenf;/ xm0&bk&m;\ uRefonf tnGefUuJh okdY¤if;? ajcmufaoGUaomajrü aygufaomtwufuJhokdY¤if;? a&SUawmfüMuD;yGm;\/ yrm PjyKp&m tqif;wifhw,fjcif;r&dS/ cspfvkdzG,faomrsufESmvu©PmESifh rjynfhpkH/}}

(a[&Sm, 53;1-2)/

a[&Sm, ajymMum;onfrSm? xm0&bk&m;\ uRefcH&aom 'ku©a0'emESifh aus;Zl;\*&kPm awmfukd vltenf;i,fpkuomvQif vufcH,kHMunfMurnf[k qkdxm;\/ c&pfawmfþavmuü touf&Sdxif&Sm;pOfwGif wrefawmf&Sifa,m[efonf a[&Sm, 53;1ukd ukd;um;jyD; \*sL;vlwkdY r,kHMunfrIESifhygwfowfí azmfjycJhygonf/

]]xkdrQavmufMuD;pGmaom edrdwfvu©PmwkdYukd olwkdYrsufarSmufü jyawmfrlawmfvnf;? olwdkdYonf ,kHMunfjcif;okdY ra&mufMu? ya&mzufa[&Sm, a[mzl;onfum;? tkd xm0&bk&m; tuREkfyfwkdY a[majymaom owif;pum;ukd tb,foltm; xif&Sm; awmfrloenf; [laompum;onf jynfhpkHjcif;okdYa&mufownf;}}/ (a,m 12;37-38)/

c&pfawmfbk&m; aumif;uifbkHokdY <ucsDawmfrljyD;aemuf ESpf30wGif? tenf;i,faomwyg; trsdK;om;wkdY c&pfawmfa,&Itm; ,kHMunfjcif;okdY OD;vSnfhMuvmrnfukd wrefawmf&Sifaygvku ¤if;usrf;ukd ukd;um;jyD;? azmfjycJhonf/ &SifaygvkrdefYawmfrlonfum;?

]],k'trsdK;? a[votrsdK;ukdra&T;? ukd,fawmfukd yXmemjyKaom vltaygif;wkdYü aus; Zl;<u,f0awmfrl\/ okdYaomf vltaygif;wkdYonf 0rf;ajrmufp&mowif;ukd em;axmif Muonfr[kwf? ya&mzufa[&Sm,pum;[lrlum; tkdxm0&bk&m; *uREkfyfwkdYa[maom owif;pum;ukd tb,fol,kHygoenf;¿*(a&mr 10;12? 16)/

ocifa,&Ic&pfawmfonf xkduJhokdY rdefYawmfrlcJhygonf/ ,kHMunfaomolwkdYonf ta& twGufenf;Murnf[k rdefYawmfrlcJhygonf/

]]touf&Sifjcif;okdY a&mufomvrf;ESifhwHcg;onf tvGefusOf;ajrmif;onfjzpfí awGY *0ifaomolwkdYonf* enf;Mu\}} (&SifróJ 7;14)/

c&pfawmfbk&m; rdefYawmfrlonfum;?

]]usOf;ajrmif;aomwHcg;ukd 0if;jcif;iSg? MudK;pm;tm;xkwfMuavmh/ taMumif;rlum; trsm;aomolwkdYonf 0ifjcif;iSgtvkd&Sdaomfvnf; rpGrf;EkdifMu[k igqkd\}} (vkum 13;24)/

urÇmEkdifiHtoD;oD;&Sd ,kHMunfolrsm; aumif;uifcsrf;omukd 0ifpm;vkdaomfvnf;? a,&I rdefYawmfrlonfum;?

]]awGU0ifaomolwdkYonf enf;Mu\}} (róJ 7;14)/

]]trsm;aomolwkdYonf 0ifjcif;iSgtvkd&Sdaomfvnf; rpGrf;EkdifMu[k igqkd\}} (vkum 13;24)/

tb,faMumifh xkdokdYjzpfvm&oenf;[k ar;cGef;xkwfp&m&Sdonf/ \*sL;vlrsdK;wkdYonf ar&Sd,ocifwnf;[laom wefckd;&Sifrif;? cefYnm;jyD; csrf;omíOpöm"eESifh jynfhpkHaombk&ifukd &SmazGcJhMuonf/ wyg;trsdK;om;wkdYrlum; ar&Sd,ocifukd r&SmazGcJhMuayµ vlom;taygif;wkdY onf tapcHuRefcHvQuf vlom;wkdY\tjypftwGuf c&pfawmfonf vuf0g;uyfwkdifrSm taocH jyD;<uvmrnf[k arsmfvifhcJhMuonfr[kwfyg/ wrefawmftcef;MuD; &SpfwGif? tJoa,mydjynf trwfonfvnf; ,k'bmom0if zg&d&SJESifh,Zfyka&m[dwfwkdYtvm; tuef;jzpfcJhonf/ xkdt rwfonf a[&Sm, tcef;MuD; 53ukd zwfaecJhonf/ xkdtcsdefwGif {0Ha\*vdq&m zdvdyÜKvnf; xkdtrwfESifhtwl &xm;pD;vmcJhMu\/

]]zdvdyÜKonf &xm;okdYajy;í ya&mzufa[&Sm,usrf;ü zwfonfudkMum;vQif? zwf aomt&mukd em;vnfyg\avmh[k ar;jref;\/ xkdtrwfuvnf; oGefoifyJjyif aomolvQif . . .}} (wrefawmf 8;30-31)/

Þþtmz&duvlwOD;onf ,k'bmom0ifwpfOD;tjzpf ajymif;vJvmcJhonf/ "r®usrf;a[mif; usrf;ESifh &if;ESD;uRrf;0ifaomoljzpfonf/ \*sL;usrf;wwfyk\*¾dKvfuJhokdY rsufpduef;vQuf? or®m usrf;pm\ teuft"dyÜg,fukd em;rvnfcJhyg/

or®musrf;pmvmonfhtwkdif; ar&Sd,ocifonf pnf;pdrfcsrf;omESifh ausmfaZmudwÅd jzpfvQuf <uvmjcif;r[kwfcJhay/ vlom;wkdY\ txifMuD;cH&jcif;? av;pm;rIukd r&&SdcJhyg/ ukd,fawmfonf ]]jidKjiifcH&aomol? em;Munf;jcif;a0'emESifh uRrf;0ifaomol?}} ]]olwyg;rsufESm vGJjcif;ukd cH&aomol}} omvQifjzpfonf/ xkdokdYaom trSefw&m;ukd or®musrf;pmü a&;om; azmfjyxm;ygonf/

]]*olonf* rdrda'ot&*yfokdY* <uvmaomfvnf;? Þavmuonf xkdolukdrod}} (a,m[ef 1;11)/

\*sL;vlrsdK;rsm; a,&Itm; ar&Sd,ocifjzpfonfukd vufrcHcJhay/ ya&mzufusrf;rsm;ü xkdokdYESdrfhcsjcif;jzifh <uvmrnf[k azmfjyaomfvnf; a,&IukdvufrcHcJhyg/ ya&mzufMuD;u tcef;i,f 2ü tb,faMumifhjiif;y,fjcif;cH&onfukd a&;om;azmfjycJhygonf/

“xm0&bk&m;\ uRefonf tnGefUuJhokdY¤if;? ajcmufaoGUaomajrü aygufaomtwuf uJhokdY¤if;? a&SUawmfüMuD;yGm;\/ yrmPjyKp&m tqif;wifhw,fjcif;r&dS/ cspfvkdzG,f aomrsufESmvu©PmESifhrjynfhpkH/}} (a[&Sm, 53;1-2)/

c&pfawmfukd jiif;y,fMuaom\*sL;vlwkdYtm; tjypfwifpD&ifjcif;rjyKMupkdY/ taMumif;rSm wyg;trsdK;om;wkdYonfvnf; ukd,fawmfukdjiif;y,faeMuonf/ pyg\*sefajymMum;cJhonfrSm?

\*sL;vlwkdYjiif;y,fouJhokdY wyg;trsdK;om;wkdYvnf; jiif;y,fMuojzifh twlwlyifjzpf Mu\/ a,&Ic&pfawmf\ {0Ha\*vdowif;aumif;onf tvGef&kd;&Sif;vSygonf/ okdY aomfbk&m;ocifukd,fawmfwkdifu oGefoifjcif;r&SdbJ em;vnfEkdifjcif;r&SdMuyg/ tjypf onf pdwfESvkH;om;xJü oaE¨wnfjyD; 0dnmOfaoqkH;jcif;txd ul;pyfvm&jcif;jzpf onf/ rdwfaqGü tb,fokdYaojcif;&Sdvm&oenf;¿oifonf rsufuef;wpfa,muf vm;¿ tu,fí xkdokdYjzpfaevQif? c&pfawmfukd ,kHMunfvmzkdY bk&m;ocifoGefoif qkH;ray;ygapaomf/ (C.H. Spurgeon, "A Root out of Dry Ground," ***The Metropolitan Tabernacle Pulpit,*** Pilgrim Publications, 1971 reprint, volume XVIII, pages 565-566).

,ck uREkfyfwkdYa&Tusrf;ykd'fti,f ESpfxJoGm;MupkdY? tb,faMumifh a,&Ijiif;y,fjcif;cH& onfukd tcsufokH;csufawGUjrifEkdifygonf/ toHus,favmifpGmjzifh ti,fESpfukd zwfMuygpkdY/

]]xm0&bk&m;\ uRefonf tnGefUuJhokdY¤if;? ajcmufaoGUaomajrü aygufaomt wufuJhokdY¤if;? a&SUawmfüMuD;yGm;\/ yrmPjyKp&m tqif;wifhw,fjcif;r&dS/ cspfvkd zG,faomrsufESmvu©PmESifh rjynfhpkH/}} (a[&Sm, 53;1-2)/

**1/ yxr? c&pfawmfonf jiif;y,fjcif;ukd cH&onfhtaMumif;rSm? tnGefYuJhokdY twuf uJhokdY <uvmjcif;aMumif;jzpf\/**

þokdYaom taMumif;t&maMumifh vlwkdYwGif tenf;i,fom ukd,fawmfukd ,kHMunf&jcif; jzpfonf/

]]xm0&bk&m;\ uRefonf tnGefUuJhokdY¤if;? a&SUawmfüMuD;yGm;\/ (a[&Sm, 53;1-2)/

a'gufwm \*Ref\*D;vf ajymMum;cJhonfrSm? ]]arsmfvifhp&mr&Sd? opfyiftjrpfü twufaygufvm jcif;vnf;r[kwf? aoGUajcmufaomajrü aygufaomtwufuav;}}[lí ajymMum;cJhygonf/ þokdYckdif;EIdif;ajymMum;jcif;onf ESdrfhcsvQuf? <uvmjcif;uwdawmf arsmfvifhjcif;tcGifhESifh rqkdif aomzGm;jrifjcif;ukd jzpfapcJh\/ xkdtcsufaMumifh \*sL;vlwkdYonf ukd,fawmftm; jiif;y,f&IyfcscJh onf}}/ (John Gill, D.D., ***An Exposition of the Old Testament,*** The Baptist Standard Bearer, 1989 reprint, volume I, pp.310-311).

]]xm0&bk&m;\ uRefonf tnGefUuJhokdY¤if;? a&SUawmfüMuD;yGm;\/ (a[&Sm, 53;1-2)/

¤if;usrf;\ qkdvkd&if;onf? crnf;awmfbk&m;ocif ]]a&SUawmf}}ü c&pfawmfonf tpOfMuD; yGg;vmjcif;ukd azmfjyonf/ a'gufwm,ef;ajymMum;onfrSm? ]]a,&Ionf twuf? tnGefYyrm vlwkdYwGif xif&Sm;cJhonf/ vlom;taejzifh tnGefYukdukdufjzwfjyD; toufr&SdEkdifawmhojzifh vGifhypf&kHomjzpfonf[k xif&\}} (Edward J. Young, Ph.D., ***The Book of Isaiah,*** William B, Eerdmans Publishing Company, 1972, volume 3,pp. 341-342).

xkdYtwGufaMumifh zg&J&SdESifh ,Zfyka&m[dwfwkdYonf a,&Iukd z,f&Sm;vkdjcif;r[kwfygvm;¿ xkdolwkdYu?

]]olYukd þokdYvGwfxm;vQif vlcyfodrf;wkdYonf ,kHMunfMuvdrfhrnf/ a&mrvlwkdY onfvnf; vmíigwkdYt&yfXmeukd¤if;? igwkdYtrsdK;ukd¤if; okwfoifz,f&Sif;vif;Mu vdrfhrnf[k ajymqkdMu\}} (&Sifa,m[ef 11;48)/

vlom;wkdYtjrifrSm? ]]tnGefUukd ukdufjzwfrnfqkdvQif? toufr&Sifawmhojzifh ypfvkduf&kHom &Sdonf[k xifMuonf}} (Young, ibid.). tu,fí ukd,fawmfukd ,kHMunfrnfqkdvQif rlvtwkdif; tcufjzpfaom rdrdwkdYvlrsdK;Zmwd rsdK;okef;oGm;rnfukd aMumuf&TUHcJhMuonf/ ]]tnGefYtwuf yrm}} rdrdwkdYZmwdrsdK;okef;oGm;rnfukd aMumuf&TUHcJhMuonf/

oifvnf; xkdolwkdYuJhokdY ukd,fawmfukd jiif;y,fcJhonfr[kwfygvm;¿ eufeJYpGmawG;awm Munfhygµ tu,fí ukd,fawmfukd ,kHMunfrnfqkdvQif[laom wpfpkHw&mqkH;&IH;&rnfukd aMumuf&TUHaeonf r[kwfygvm;¿ tu,fíc&pfawmfukd oif,kHMunfvQif? oifhtzkdYta&;yg onf[laomtcsuf ]]rdrdZmwdqkH;&IH;}} Ekwfy,fjcif;cH&rnfukd oifaMumuf&THUaeonfr[kwfyg vm;¿

1929 ckESpfatmufwkdbmvxkwf "The Saturday Evening Post” ukd a'gufwm auuefxHu ,lí zwfMum;cJhygonf/ ¤if;pmapmifü? aq;yg&I\*la'gufwm tmbwftdef;pwdef;ESifh tar;t ajzu@ukd awGU&ygonf/ ar;jref;aomolu ]]a,&ItrSefwnf&Sdjcif;[laom orkdif;ukd oif,kH Munfygovm;¿}} [líar;jref;cJhygonf/ xkdtcg tdef;pwdef;u ]]taotcsmygyJygyJ [lí ajzMum;cJhygonf/ a,&Iwnf&Sdjcif;ukd r,kHMunfbJ owif;aumif;usrf;ukd zwfírjzpfEkdifay/ usrf;pum;wpfcGef;wkdif;ü a,&Iouf0ifvkyf&Sm;aeí jzpfonf/ toufwnf;[laom EkwfxGuf pum;jzpf\? '@m&Dr[kwfay/}} (***The Saturday Evening Post,*** October 26, 1929, p. 117). tdef;pwdef;onf c&pfawmf\w&m;ukd avhusufaomoljzpfonf/ 0rf;enf;p&maumif;onfrSm olukd,fwkdiftoufwmrajymif;vJcJhay/ rnfonfht&mu wm;qD;aeygoenf;¿ rdrd\tod nPfynmtm;jzifh qD;wm;cH&jcif;vnf; r[kwfyg/ rdrd\tjypfukd 0efcsvdkdjcif;r&Sdíjzpfonf/ &kd;&Sif;aom taMumif;t&mom jzpfonf/ ppfrSefaom c&pf,mef,kHMunfoljzpfvmzkdY rdrd\ tjypfukd trSefwu,f0efcsawmif;yef&ef vkdtyfygonf/ xkdtrSefw&m;ukd uREkfyfra[mbl; qkdvQif uREkfyfvnf; rSm;,Gif;aomrSm;,Gif;aom q&morm;jzpfaernf/ rdrd\ZmwdqkH;&IH;rI r&SdbJ c&pfawmfxHcsOf;uyfwkd;0ifvQuf c&pf,mefwpfa,mufjzpfzkdY a[mMum;jcif;u rSm;,Gif; aomw&m;jzpfrnf/ c&pfawmfxHoifcsOf;uyfEkdifzkdY ay;qyfrI&Sd&rnfjzpfonfµ c&pfawmfu ¤if;ESifhygwfowfí rnfuJhokdYrdefYMum;xm;ygoenf;¿ ukd,fawmfrdefYawmfrlonfum;?

]]xkdtcgwynfhawmfwkdYESifh y&dowfrsm;ukd ac:awmfrljyD;vQif? tMuifolonf igü qnf;uyfjcif;iSg tvkd&Sd\/ xkdolonf ukd,fhukd,fukd jiif;y,f&rnf/ ukd,fhvuf0g; uyfwkdifukdxrf;í ighaemufokdYvkduf&rnf/ tMuifolonf rdrdtoufukd u,fwif jcif;iSg tvkd&Sd\? xkdolonf rdrdtoufqkH;&IH;vdrfhrnf/ tMuifolonf ighaMumifh¤if;? {0Ha\*vdw&m;aMumifh¤if;? touf&IH;\/ xkdolonf rdrdtoufukd u,fq,fvdrhfrnf/ vlonf þpMumF0Vmukd t<uif;rJhtpkd;&í rdrdtouf0dnmOf&IH;vQif tb,ftusdK; aus;Zl;&Sdoenf;/}} (rmuk 8;34-37)/

rdefYawmfcsufum;? vkHavmufw,fr[kwfygvm;¿ c&pfawmfxHoifuyfvkdygu rdrdukdrdrd jiif;y,f&rnf? rdrd\tawG;tac:tMuHtpnfESifh &nf&T,fcsufwkdYukd pGefUvGwf&ygrnf/ c&pfawmfxHoif wkd;0ifcsOf;uyf&ygrnf/ xkdokdYoifonf c&pfawmfukd toufociftjzpf *,kHMun*fvufcH&rnf/ ***ukd,fawmfukd ,kHMunftm;ukd;yg***? rdrdukd,fukd,fukd jiif;y,f&rnf/ rdrd toufwmukd ukd,fawmfü tyfESHxm;yg/ rdrd\tawG;tac:t,ltqü rdrdukdrdrd rtyfESHygeJU? ukd,fhukd,fukd jiif;y,fvQuf? ukd,fawmfxHtyfESHjyD; toufwmxm0&&SifoefzkdY ukd,fawmftm; ukd;pm;yg/

EkwfxGufpum;t& ]]tnGefUtwuf}}qkd&mwGif c&pfawmfonf toufukday;pGrf;Ekdifjcif;ukd qkdvkdygonf/ vlom;taeESifh toufukd Ekwf,lol[lí jrifayrnf/ xkdYaMumifh vltrsm;jiif; y,fjcif;ukd cH&jcif;jzpf\/ rdrdwkdY\b0toufwmxJu toufukd ]]rEkwfapvkdíjzpf}}onfµ rdrdwkdYtoufukdpGefYjyD; c&pfawmfOD;aqmifrIukd rvkdMuacs/

**2/ 'kwd,? c&pfawmfjiif;y,fcH&onfh taMumif;t&if;rSm? aoGUajcmufaomajrüayguf aom twufuJhokdY <uvmíjzpfonf/**

]]xm0&bk&m;\uRefonf tnGefUuJhokdY¤if;? ajcmufaoGUaomajrü aygufaomtwuf uJhokdY¤if;? a&SUawmfüMuD;yGm;\/}}(a[&Sm, 53;1-2)/

yxrtaMumif;t&mukd MumMuma[majymojzifh? tcsdefawmh odyfrusefawmhbl;/ okdYaomf c&pfawmfonf ]]aoGUajcmufaomajrü aygufaom}} tyifuJhokdY <uvmjcif;ukd qufavhvm MuygpkdY/

a'gufwm,ef; ajymMum;cJhonfrSm?

]]aoGUajcmufaomajrqkdonfrSm? tapcHuRef\ESdrfhcspGm <uvmjcif;ukd azmfjyaejcif; jzpfonfqkd\/ tapcHuRefwkdY\b0tajctae 0rf;enf;zG,f &Sifoefjcif;ukd &nfnGef; \/ aoGUajcmufaomajrüaygufaomtyifyrm rdrdwkdYb0ukd MudK;pm;&kef;uefjcif;ukd qkdvkdygonf[k qkdygonf/ (Young, ibid., p. 342).

þMudKwifa[majymcsufonf c&pfawmf<uvmjcif;onf rnfokdYqif;&Jjcif;ESifh MuKH&rnfukd azmfjyjcif;jzpfonf/ arG;pm;zcifvuform;wpfOD;om jzpfcJhonf/ r,fawmfrm&donfvnf; &kd;om;ajzmifhrwfaomol olawmfpifwpfOD;omjzpfcJhonf/ ukd,fawmfonf EGm;pcGufxJü azG; zGm;jyD; qif;&Jom;Mum;wGif touf&SifvmcJholjzpfonf/ ukd,fawmf\wynfhawmfwkdYonfvnf; qif;&Jom;rsm;jzpfaom wHigonfrsm;jzpfMu\/ ukd,fawmf&Siftm; &Sifbk&if a[&k'fu jiif;y,fcJhonf/ a&mr {u&mZfrif; ydvwfuvnf; vufrcHcJhyg/ usrf;wwfyk\*¾dKvfrsm;ESifh zg&d &SJrsm;u ]]aoGUajcmufaomtyifüaygufaomtyif}} uJhokdY <uvmaomukd,fawmfukd jiif;y,fMu ygonf/ vlwkdYonf udk,fawmfukd aovkeD;yg&kdufykwfcJhMujyD; ajcvufwkdYukd oHrIdjzifh um;wkdifü uyf&kdufcJhMuonf/ usdK;yJhaMurGvQuf aoaeaomtavmif;ukdvnf; tiSg;ocsKd Fif; ü jrSyfESHcJhMuonf/ ukd,fawmfonf þavmuü touf&SifpOfwGif aojcif;wkdifqif;&Jjcif; 'ku©rsm;pGmxJ touf&SifcJhojzifh ]]aoGUajcmufaomajrü aygufaomtyif}} uJhokdY touf&Sif oGm;cJhonf/ ukd,fawmfonf rdefYawmfrlonfhtwkdif***; ]]aoGUajcmufaom ajrxJrS}}*** okH;&ufaom aeYwGif &SifjyefxajrmufawmfrlcJhygonfµ arsmfvifhrxm;aom rkd;oufrkefwkdif;tjyD; &Sifoefae aomopfyifyrm? c&pfawmfvnf; aoGUajcmufaomajrxJrS jyefxajrmufcJh\/ [mavvk,mµ

okdYwkdifatmif vlwkdYukd r,kHMunfcJhao;ay/ toufrJh? \*sL;vlao[k xifcJhMuonf/

]]igwkdYa[mMum;aom owif;pum;ukd tb,fol,kHoenf;/ xm0&bk&m;\ vuf awmfonf tb,folYtm;xif&Sm;awmfrloenf;/ xm0&bk&m;\ uRefonf tnGefUuJh okdY¤if;? ajcmufaoGUaomajrü aygufaomtwufuJhokdY¤if;? a&SUawmfüMuD;yGm;\/ yrm PjyKp&m tqif;wifhw,fjcif;r&dS/ cspfvkdzG,faomrsufESmvu©PmESifh rjynfhpkH/}} (a[&Sm, 53;1-2)/

**3/ wwd,? c&pfawmfjiif;y,fjcif;cH&onfhtaMumif;rSm? yrmPjyKp&m tqif;wifh w,fjcif;r&Sd? cspfvkdzG,faomrsufESm vu©PmESifhrjynfhpkHí jzpfonf/**

aus;Zl;jyKí tydk'fi,f ESpfukd toHus,fus,fzwfMupkdY/

“xm0&bk&m;\ uRefonf tnGefUuJhokdY¤if;? ajcmufaoGUaomajrü aygufaom twufuJhokdY¤if;? a&SUawmfüMuD;yGm;\/ yrmPjyKp&m tqif;wifhw,fjcif;r&dS/ cspf vkdzG,faomrsufESmvu©PmESifh rjynfhpkH/}}(a[&Sm, 53;1-2)/

tm;vkH;xkdifEkdifygjyD/

a,&Iü tjyifo@mefyrmPjyKp&m tqif;wifhw,fjcif;r&SdcJhyg/ a'gufwm,ef;ajym Mum;cJhonfrSm? ]]tapcHuRefc&pfawmfü cspfvkdzG,faomrsufESm vu©Pm uREkfyfwkdYrawGU&yg/ tjyifo@mefwGifum;? rQwrI? trSefw&m;r&Sd jzpaeonf/ 0rf;enf;p&m ykH&dyfjzpfaeygonf/ tapcHuRefc&pfawmfonf rdrd\vlpkxJü touf&SifcJhonf/ ,kHMunfjcif;rsufpdjzifhom ppfrSef aombkef;awmfukd jrifawGUEkdif\/ tjyifo@mefukd £oa&vvlwkdYMunfhaomtcg cspfvkd zG,faomrsufESm rawGUcJhMuay/ tapcHuRefc&pfawmfonf vlom;wkdY\ rSm;,Gif;aomw&m;pD &ifjcif;ukd aoonfhwkdif cHawmfrlcJhonf/ (Young, ibid.).

tjyifo@mefüum; a,&IücspfvkdzG,faumif;aomqGJaqmifrI urÇmvlom;wkdYtzkdY r&SdcJhay/ vlwkdY\qGJaqmifrIukd ay;roGm;cJhay/ atmifjrifjcif;? ausmfMum;jcif;? aiGaMu;csrf;omjcif;? avmuDpnf;pdrfcHpm;rIukd ay;roGm;cJhay/ tawmhukd qefUusifbufjzpf\/ þ0wfjyKtpü rpöwm yjyK[kef; zwfMum;cJhaomusrf;csufonf c&pfawmfay;aom t&m&mrsm;om jzpfonf/

]]xkdtcgwynfhawmfwkdYESifh y&dowfrsm;ukd ac:awmfrljyD;vQif? tMuifolonf igü qnf;uyfjcif;iSg tvkd&Sd\/ xkdolonf ukd,fhukd,fukd jiif;y,f&rnf/ ukd,fhvuf0g; uyfwkdifukdxrf;í ighaemufokdYvkduf&rnf/ tMuifolonf rdrdtoufukd u,fwif jcif;iSg tvkd&Sd\? xkdolonf rdrdtoufqkH;&IH;vdrfhrnf/ tMuifolonf ighaMumifh¤if;? {0Ha\*vdw&m;aMumifh¤if;? touf&IH;\/ xkdolonf rdrdtoufukd u,fq,fvdrhfrnf/ vlonf þpMumF0Vmukd t<uif;rJhtpkd;&í rdrdtouf0dnmOf&IH;vQif tb,ftusdK; aus;Zl;&Sdoenf;/}} (rmuk 8;34-37)/

rdrdukdrdrd jiif;y,fzkdY c&pfawmfrdefYMum;cJhonf/ c&pfawmfu rdrdukdrdrd rjiif;y,fygu touf&IH;rnf[k rdefYawmfrlygonf/ c&pfawmfu xm0&touf? tjypfcGifhvGwfjcif;ESifh u,fwifjcif;qkaus;Zl;ukd csay;xm;onf/ vlom;wkdYrsufpdjzifhrjrif? pdwfESvkH;cHpm;csufjzifh em;rvnfEkdifaomeufeJaomt&m vufjzifhxdí&aomt&m r[kwfaom0dnmOfobm0ukdom rdefYMum;cJhonf/ twGif;rsufpdukd bk&m;ocifrzGifhay;aomolwkdYu c&pfawmfukd jiif;y,fcJhMu jzif;jzpfonf/ taMumif;rSm?

]]Zmwdyuwdvlonf bk&m;ocif\0dnmOft&mwkdYukd rcHr,l/ xkdt&mwkdYonf rkdufrJ aomt&mjzpfonf[k xifwwf\/ xkdt&mwkdYukd 0dnmOft&mtm;jzifhom ykdif;jcm;í em;vnfEkdifaomaMumifh? Zmwdyuwdvlonf em;rvnfEkdif/}} (1aum 2;14)/

,aeYreuf xm0&bk&m;u wpkHwpfOD;tm; pum;ajymrrnf[k ,kHMunfygw,f/ ]]cspfvkd zG,faomrsufESmvu©Pmr&Sdaomfvnf; oifhtm; om;awmfa,&Ix HykdYaqmifay;rnf[k bk&m; ocifrdefYawmfrlrnfukd ,kHMunfygw,f/ xkduJhokdYaomcHpm;csufrsdK; rdwfaqGcHpm;zl;ygovm;¿ þurÇmMuD;u aysmfp&maumif;aom atmifjrifrIrsm;ukd ray;pGrf;Ekdif[k oifcHpm;zl;ygovm;¿ oif&JUtouf0dnmOfESifh ygwfowfjyD; pOf;pm;awG;ac:cJhzl;ygovm;¿ a,&ItawG;awmftm;jzifh oifhtjypfukd aq;aMumjcif;r&SdbJ oifhb0ed\*kH;b,ft&yfü csLyfjidrf;rnfukd oifpOf;pm;zl;yg ovm;¿ þtaMumif;t&mukd oifpOf;pm;cJhzl;jyDvm;¿ tu,fíoif þtaMumif;t&mukd rpOf;cJhzl;ygu cspfvkdzG,faom tqifhwif;w,fjcif;r&Sd? cspfvkdzG,faomrsufESmr&Sdaom a,&I xH ,kHMunfjcif;jzifh oifwkd;0ifygrnfvm;¿ (a[&Sm, 53;2)/ emZ&ufjrdKUom;a,&Ia&SUwGif 'l;axmufvQuf wkd;0ifcOf;uyfygrnfvm;¿ xkdokdYvkyfaqmifrnfh olwkdYtzkdY uREkfyfqkawmif; ay;ygrnf/

rpöwm \*&dzufpfESifhtwl rwfwyf&yfvQuf? aus;Zl;jyKí a'oemawmfrwkdifcif oDqkdoGm; aomoDcsif;\ tykd'fESpfykd'fukd oDqkdMuygpkdYvm;?

avmuDukdpGefYvQuf? a,&Iemrawmfjrwfí 0rf;omemrawmfum; tpOftjrJxm0& wnf&Sdaernf tpOf?

avmuDukdpGefY a,&Ium;wkdifawmfukd ukd;pm;

a,&Iukd,fawmftm; rsufpdjzifh awGUrnf

\*&kPmtpOftjrJ? arwÅmawmftwkdif;xuftvGef MuD;rm;µ

a&T;Ekwfjcif;aus;Zl; ukefqkH;jcif;r&SdtpOfµ

(1820-1915 zefeD; a\*s. \*a&mhbD oDukH;aom ]]a,&I&Siftm;ay;oem;}})/

tu,fí bk&m;&Sifu oif&JUpdwfESvkH;om;xJ pum;ajymoHMum;&ygu avmuDpnf;pdrfukd pGefYí ,kHMunfjcif;jzifh a,&Ic&pfawmfxH rdrdukd,fukd rdwfuyftyfESHxm;yg/ taoG;awmfjzifh aq;aMumyg/ tu,fí ¤if;u,fwifjcif;taMumif;ESifh ygwfowfí aqG;aEG;vkdygu? aqG;aEG;cef;xJokdY oifwkdYoGm;a&mufEkdifMurvm;¿ a'gufwma\*\*efu OD;aqmifjyD; aqG;aEG;wkdif yifay;ygvdrfhrnf/ ,kHMunfjcif;tm;jzifh a,&Ic&pfawmfukd oif,kHMunfEkdifygrnftaMumif; uREkfyfqkawmif;ay;ygonf/ xkdaqG;aEG;cef;xJokdY oGm;a&mufMurnfholwkdYtzkdY aus;Zl;jyKí a'gufwmcsefrS qkawmif;ay;yg/ tmrifµ

**a'oemed\*Hk;**

a'gufwmtdkifrm\ w&m;a'oemudk tifwufeufpmrsufESm tywfwdkif; zwf½IEdkif onf/ [www.realconversion.com](../Church%20files%20August%2023%202011%20to%20current/www.realconversion.com)**.** ESdyfyg ]]w&m;a'oempmrl}}

You may email Dr. Hymers in English at rlhymersjr@sbcglobal.net –

or you may write to him at P.O. Box 15308, Los Angeles, CA 90015.

Or phone him at (818)352-0452.

-a'oemawmfrwkdifcif rpöwm atabvf y&kd[kef;rS &Sifruk 8;34-37ukd zwfMum;ay;yg onf/

-a'oemawmf rwkdifcif rpöwmbif\*sifrif cifudwf\*&dzufpfrS (1820-1915 ckESpf zefeD; a\*s\*a&mbD oDukH;a&;om;aom ]]a,&Iukday;oem;}} "r®oDcsif;ukd oDqkday;ygonf)/

tajcjyKusrf;

**vlxk\ jiif;y,fjcif;cH&aomc&pfawmf**

**(a[&Sm, 53 xJu 3ckajrmuf a'oemawmf)**

**CHRIST – REJECTED BY THE MASSES**

**(SERMON NUMBER 3 ON ISAIAH 53)**

a'gufwm tm&ft,fvf[kdifrm a\*smtm&f\

by Dr. R. L. Hymers, Jr.

]]igwkdYa[mMum;aom owif;pum;ukd tb,fol,kHoenf;/ xm0&bk&m;\ vuf awmfonf tb,folYtm;xif&Sm;awmfrloenf;/ xm0&bk&m;\ uRefonf tnGefUuJh okdY¤if;? ajcmufaoGUaomajrü aygufaomtwufuJhokdY¤if;? a&SUawmfüMuD;yGm;\/ yrm PjyKp&m tqif;wifhw,fjcif;r&dS/ cspfvkdzG,faomrsufESmvu©PmESifh rjynfhpkH/}} (a[&Sm, 53;1-2)/

(a,m[ef 12;37-38)? (a&mr 10;12? 16)? (&SifróJ 7;14)? (vkum 13;24)? (wrefawmf 8;30-31)? (a,m[ef 1;11)/

**1/ yxr? c&pfawmfonf jiif;y,fjcif;ukd cH&onfhtaMumif;rSm? tnGefYuJhokdY? twuf uJhokdY <uvmjcif;aMumif;jzpf\/** (a[&Sm, 53;2)u? (a,m[ef 11;48)? (rmuk 8;34-37)

**2/ 'kwd,? c&pfawmfjiif;y,fcH&onfh taMumif;t&if;rSm? aoGUajcmufaomajrü ayguf aom twufuJhokdY <uvmíjzpfonf/** (a[&Sm, 53;2)c/

**3/ wwd,? c&pfawmfjiif;y,fjcif;cH&onfhtaMumif;rSm? yrmPjyKp&m tqif;wifh w,fjcif;r&Sd? cspfvkdzG,faomrsufESm vu©PmESifhrjynfhpkHí jzpfonf/** (a[&Sm, 53;2)\*? (rmuk 8;34-37)? (1aum 2;14)/